

1. Record Nr.	TD20019807
Autore	Pentericci, Caterina
Titolo	Editio critica, traduzione e commento di Truc. 1-254/5. Appendix: Editio critica, traduzione e analisi di Truc. 256-321 e 669-698. [Tesi di dottorato]
Editore	University of Trento, 2019-04-09
Lingua di pubblicazione	Non definito
Formato	Tesi di dottorato
Livello bibliografico	Monografia
Note	In relazione con http://eprints-phd.biblio.unitn.it/3577/
Sommario	<p>Il lavoro di tesi consiste nell'edizione critica di una porzione di testo del Truculentus di Plauto (vv. 1-254/5), strutturata secondo le caratteristiche dell'Editio Plautina Sarsinatis. Si basa pertanto su un'indagine di prima mano sui manoscritti e sulle edizioni di Plauto, dalla princeps in poi, e si struttura in un apparato, rigidamente positivo, che tenga conto delle problematiche relative (1) al paratesto, (2) alla colometria dei cantica, (3) alle varianti testuali e congetture. All'edizione segue una proposta di traduzione e un commento filologico-stilistico sui versi presi in considerazione, spesso indispensabile per affrontare i passi più corrotti. In appendice si è scelto poi di riservare spazio alle scene che vedono in azione il seruus truculentus (vv. 256-321 e 669-698), un personaggio in realtà del tutto secondario e poco rilevante ai fini della trama se non per il fatto che conferisce il titolo alla commedia. Di queste se ne fornisce l'edizione critica, una proposta di traduzione - finalizzata quanto più possibile a conservare l'ilarità dei Witze presenti - e un'analisi che evidenzia le caratteristiche del seruus, mettendone in discussione il nome.</p>
Localizzazioni e accesso	http://memoria.depositolegale.it/*/http://eprints-phd.biblio.unitn.it/3577/